

## A2.30 En la biblioteca



- Habla sobre un libro, cuento de hadas o poema que hayas leído.
- Pide un libro o un/a autor/a en la biblioteca.
- Pedir prestados libros y registrarse como nuevo socio de la biblioteca.

<b>La biblioteca nacional</b>	<i>(De nationale bibliotheek)</i>	<b>La novela</b>	<i>(De roman)</i>
<b>La librería</b>	<i>(De boekenwinkel)</i>	<b>El cuento</b>	<i>(Het verhaal)</i>
<b>La sala de lectura</b>	<i>(De leeszaal)</i>	<b>Cuento de hadas</b>	<i>(Sprookje)</i>
<b>La sección</b>	<i>(De sectie)</i>	<b>La recomendación</b>	<i>(De aanbeveling)</i>
<b>El catálogo</b>	<i>(De catalogus)</i>	<b>El escritor</b>	<i>(De schrijver)</i>
<b>La tarjeta de la biblioteca</b>	<i>(De bibliotheekpas)</i>	<b>Investigar</b>	<i>(Onderzoeken)</i>
<b>La literatura</b>	<i>(De literatuur)</i>	<b>Prestar</b>	<i>(Uitleen / Lenen)</i>
<b>La poesía</b>	<i>(De poëzie)</i>	<b>Devolver un libro</b>	<i>(Een boek terugbrengen)</i>

### 1. Scan de QR-code om de video te bekijken, of lees de tekst. (QR: Audio)



Miguel de Cervantes escribió su **gran obra, El libro** El Quijote, y hoy todavía hay misterio sobre su origen. Un investigador dice que gran parte se creó en Toledo y que **los personajes principales** pueden tener un origen real. Cervantes vivió cerca, se casó en Esquivias y habló del río Tajo en otras obras. Algunos personajes **históricos** *tendrían* relación con pueblos de la zona.

*Miguel de Cervantes schreef zijn **grote meesterwerk, het boek** Don Quichot, en tot op de dag van vandaag bestaat er nog altijd mysterie over de oorsprong ervan. Een onderzoeker zegt dat een groot deel in Toledo is ontstaan en dat **de hoofdpersonages** een oorsprong in de werkelijkheid kunnen hebben. Cervantes woonde in de buurt, trouwde in Esquivias en schreef in andere werken over de rivier de Taag. Sommige **historische** personages zouden verband houden met dorpen uit de streek.*

1. ¿Dónde dice la tesis doctoral que se creó en gran parte El Quijote?
  - a. En Valencia
  - b. En Barcelona
  - c. En Toledo
  - d. En Sevilla
2. ¿Qué relación personal tuvo Cervantes con Esquivias?
  - a. Trabajó como médico allí
  - b. Fue alcalde allí
  - c. Nació allí
  - d. Se casó allí

1-c 2-d

### 2. Grammatica: Voorwaardelijke wijs: onregelmatige werkwoorden



Leer de onregelmatige werkwoorden in de voorwaardelijke wijs.

1. De onregelmatige voorwaardelijke wijs verandert de stam van het werkwoord en voegt de regelmatige uitgangen toe: -ía, -ías, -ía, -íamos, -íais, -ían.

Grupo (Groep)	Ejemplos de verbo (Voorbeelden van werkwoorden)	Ejemplo de conjugación (Voorbeeld van vervoeging)
Eliminar vocal (Klinker weglaten)	Saber -> sabr-	Sabría (sabría)
	Haber -> habr-	Habría (habría)
	Hacer -> har-	Haría (haría)
Añadir consonante (Medeklinker toevoegen)	Tener -> tendr-	Tendría (tendría)
	Salir -> saldr-	Saldría (saldría)
	Venir -> vendr-	Vendría (vendría)
Raíz irregular propia (Eigen onregelmatige stam)	Querer -> querr-	Querría (querría)
	Poder -> podr-	Podría (podría)
	Decir -> dir-	Diría (diría)

- Si quieres, te \_\_\_\_\_ dónde está la sección de poesía. (Als je wilt, zou ik je kunnen zeggen waar de poëzieafdeling is.)  
a. diría      b. dicería      c. diría      d. dijería
- Con mi tarjeta nueva, \_\_\_\_\_ llevarme dos novelas a casa. (Met mijn nieuwe pas zou ik twee romans mee naar huis kunnen nemen.)  
a. podría      b. podería      c. puedría      d. poderería

1. diría 2. podría



### Herschrijf de zinnen (QR: A1+)

- Yo (poder) ir a la reunión mañana, pero tengo otra cita.

\_\_\_\_\_

(Ik zou morgen naar de vergadering kunnen gaan, maar ik heb een andere afspraak.)

- Nosotros (hacer) el informe hoy, pero no tenemos los datos.

\_\_\_\_\_

(Wij zouden vandaag het rapport maken, maar we hebben de gegevens niet.)

- Tú (querer) trabajar desde casa esta semana, ¿verdad?

\_\_\_\_\_

(Jij zou deze week vanuit huis willen werken, toch?)

- Yo podría ir a la reunión mañana, pero tengo otra cita.
- Nosotros haríamos el informe hoy, pero no tenemos los datos.
- Tú querías trabajar desde casa esta semana, ¿verdad?

### 3.Oefeningen

#### 1. Koppel de items die een verwante betekenis hebben.

- |                                |                       |
|--------------------------------|-----------------------|
| a. Devolver un libro           | 1. Dejar un libro     |
| b. Prestar                     | 2. El carné de socio  |
| c. La tarjeta de la biblioteca | 3. Entregar el libro  |
| d. El catálogo                 | 4. La lista de libros |

a-3 b-1 c-2 d-4



#### 2. Bericht van de gemeentelijke bibliotheek: inschrijving en uitlening

(QR: Audio)



**Vul de lege plekken in:** sala, DNI, préstamo, Devuelve, catálogo, autor, pasaporte, tarjeta

Para hacerte socio pide el formulario en el mostrador o en la web. Necesitas el (1) \_\_\_\_\_ o el (2) \_\_\_\_\_ y un comprobante de domicilio. Con la (3) \_\_\_\_\_ puedes usar la (4) \_\_\_\_\_ de lectura y consultar el (5) \_\_\_\_\_. Si no encuentras a un (6) \_\_\_\_\_, el personal puede orientarte.

El (7) \_\_\_\_\_ normal es de 21 días. Si no hay reservas, puedes renovarlo una vez. (8) \_\_\_\_\_ los libros en el buzón de la entrada cuando la biblioteca esté cerrada. Si retrasas la devolución, la tarjeta quedará bloqueada unos días.

*Om lid te worden, vraag je het formulier aan de balie of via de website. Je hebt je identiteitskaart of paspoort nodig en een bewijs van adres. Met de kaart kun je de leeszaal gebruiken en de catalogus raadplegen. Als je een auteur niet kunt vinden, kan het personeel je helpen.*

*De normale uitleentermijn is 21 dagen. Als er geen reserveringen zijn, kun je één keer verlengen. Lever de boeken in via de brievenbus bij de ingang wanneer de bibliotheek gesloten is. Als je te laat bent met inleveren, wordt je pas enkele dagen geblokkeerd.*

(1) DNI, (2) pasaporte, (3) tarjeta, (4) sala, (5) catálogo, (6) autor, (7) préstamo, (8) Devuelve

1. ¿Qué documentos necesitas para hacerte socio y qué consecuencias tiene retrasar la devolución de un libro?
- 

#### 3. Luister naar het audiofragment en kies het juiste antwoord. (QR: Audio)

Waar Onwaar

- |   |                          |                          |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 1. La persona se hace socia hoy porque necesita consultar libros para un curso. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Solo pide un libro de poesía para llevárselo a casa.                         | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Le informan de que debe devolver los libros antes de que pasen tres semanas. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

#### 4. Kies de juiste oplossing

- ¿Me podría decir dónde \_\_\_\_\_ que hacerme la tarjeta de la biblioteca? *(Kunt u mij zeggen waar ik een bibliotheekpas zou moeten laten maken?)*  
 a. tendría      b. tengo      c. tenía      d. tendré
- Para leer esta novela hoy, \_\_\_\_\_ que pedirla en el mostrador de préstamo. *(Om deze roman vandaag te lezen, zou je hem bij de uitleenbalie moeten aanvragen.)*  
 a. habría      b. hubo      c. hay      d. había
- Si tuviera más tiempo, \_\_\_\_\_ que devolver el libro hoy para no pagar multa. *(Als ik meer tijd had, zou ik het boek vandaag moeten terugbrengen om geen boete te betalen.)*  
 a. tuviera      b. tendríais      c. tendría      d. tenía

1. tendría 2. habría 3. tendría

#### 5. Rollenspel - dialogen (QR: Audio)



##### Hacerse socio en la biblioteca

- Bibliotecaria** *Buenos días, ¿en qué le puedo ayudar?*  
**(Marta):** *(Goedemorgen, waarmee kan ik u helpen?)*
- Usuario** *Hola, quiero hacerme la tarjeta de la biblioteca y buscar una novela de Javier*  
**(Daniel):** *Marías en el catálogo.*  
*(Hallo, ik wil een bibliotheekpas aanvragen en in de catalogus een roman van Javier Marías opzoeken.)*
- Bibliotecaria** *Perfecto: para la tarjeta necesito su DNI y una dirección; ahora miro en el*  
**(Marta):** *catálogo en qué sección está la novela.*  
*(Perfect: voor de pas heb ik uw identiteitsbewijs en een adres nodig. Ik kijk nu in de catalogus in welke afdeling de roman staat.)*
- Usuario** *Genial. Si está disponible, me gustaría llevármela en préstamo hoy; si no, ¿me*  
**(Daniel):** *puede recomendar otra edición o un autor parecido?*  
*(Geweldig. Als hij beschikbaar is, zou ik hem graag vandaag lenen; en zo niet, kunt u me dan een andere editie of een vergelijkbare auteur aanbevelen?)*
- Bibliotecaria** *Vale, si no está disponible le doy una recomendación similar y, si quiere,*  
**(Marta):** *puede leerla aquí en la sala de lectura.*  
*(Oké, als hij niet beschikbaar is, geef ik u een vergelijkbare aanbeveling. En als u wilt, kunt u hem hier in de leeszaal lezen.)*

- ¿Qué necesita Daniel para hacerse la tarjeta de la biblioteca?
-

## 6. Spreken: vertaal en beantwoord (QR: AI+)



*Me gustaría apuntarme como socio y pedir prestado este libro. / Lo busco en el catálogo por autor o título. / ¿Me puede recomendar una novela o un cuento, por favor?*

1. Cuéntame sobre un libro, un cuento o un poema que hayas leído recientemente: ¿de qué trata y por qué te gustó?
- 
2. Estás en una biblioteca en España y quieres hacerte socio y pedir prestado un libro de un autor concreto: ¿qué le dices al bibliotecario y qué información te pide?
- 

## 7. Schrijven: E-mail (QR: AI+)

**Asunto:** Alta completada - Biblioteca Municipal

Hola, Marta:

Ya está activa tu **tarjeta de la biblioteca**. Puedes pedir libros en el mostrador o por el **catálogo** online.

Si quieres, te ayudamos a elegir en la **sección de novela** o en la zona infantil (por ejemplo, **cuentos de hadas**).

¿Qué autor o título estás buscando? Indícanos también cuándo te viene bien pasar a recogerlo.

Un saludo,

*Lucía Ramos*

Atención al público



**Schrijf een passende reactie:** *Me gustaría pedir un libro de... ¿Lo tenéis en el catálogo? / ¿Me podríais decir cuántos días puedo tener el libro? / También busco un cuento de hadas para... ¿Qué me recomendáis?*

---



---

### Belangrijke werkwoorden

yo  
tú  
él/ella/usted  
nosotros/nosotras  
vosotros/vosotras  
ellos/ellas/ustedes

### Tener (hebben)

Condicional simple  
tendría  
tendrías  
tendría  
tendríamos  
tendríais  
tendrían

### Haber (hebben)

Condicional simple  
habría  
habrías  
habría  
habríamos  
habríais  
habrían